

Wir Ferdinand

der Erste, constitutioneller Kaiser von Oesterreich; König von Ungarn und Böhmen, dieses Namens der Fünfte, König der Lombardei und Venedigs, von Dalmatien, Croatien, Slavonien, Galizien, Lodomerien und Illyrien; Erzherzog von Oesterreich; Herzog von Lothringen, Salzburg, Steiermark, Kärnten, Krain, Ober- und Niederschlesien; Großfürst von Siebenbürgen; Markgraf von Mähren; gefürsteter Graf von Habsburg und Tirol &c. &c.

MiFerdinand

Pervi, ustavni Cesar Avstrijanski, Kralj Ogerski in Česki, tega iména Péti, Kralj Lombarški in Beneški, Dalmatinski, Horvaški, Slavonski, Galicije, Lodomerije in Ilirije, Nadvojvoda Avstrijanski, Vojvoda Lotrinški, Solnograški, Štajarski, Koroški, Krajnski, Zgornje in Dolnje Šlezije, Veliki knez Erdeljski, Mejni Grof Marski, Pokneženi Grof Habsburški in Tiroljski i. t. d.
i. t. d.



Haben über Antrag Unseres Ministerathes in Uebereinstimmung mit dem constituirenden Reichstage beschlossen und verordnen, wie folgt:

Erstens: Die Unterthänigkeit und das schutzobrigkeitliche Verhältniß ist sammt allen diese Verhältnisse normirenden Gesetzen aufgehoben.

Zweitens. Grund und Boden ist zu entlasten; alle Unterschiede zwischen Dominical- und Rustical-Gründen werden aufgehoben.

Drittens. Alle aus dem Unterthänigkeitsverhältnisse entspringenden, dem unterthänigen Grunde anlebenden Lasten, Dienstleistungen und Siebigkeiten jeder Art, so wie alle aus dem grundherrlichen Obereigenthume,

Smo po naklepu Svojih ministrov soglasno z ustavnim državnim zborom sklepili in ukažemo kakor sledi:

Pervič. Podložtvo in zaveza med gruntinimi gospodskami in podložnimi ste z vsimi postavami, ki to zavezo zadevajo, nehale.

Drugič. Grunt ali zemljiše je vsih dolžnost odvezan; vsi razložki med gosposkinimi in kmečnimi zemljiši imajo nehati.

Tretjič. Vse dolžnosti, dela in davki vsake baze, ktere iz podložtva izvirajo in podložno zemljiše zadevajo, odsihmal nehajo; ravno tako tudi nehajo vse odrjtvila v blagu (Natural), v delu in denarjih, kteri izvirajo

Handwritten signature: 34

aus der Zehent-, Schutz-, Vogt- und (Wein-) Bergherrlichkeit und aus der Dorfobrigkeit herrührenden, von den Grundbesitzungen oder von Personen bisher zu entrichten gewesenen Natural-, Arbeits- und Geldleistungen, mit Einschluß der bei Besitzveränderungen unter Lebenden und auf den Todesfall zu zahlenden Gebühren, sind von nun an aufgehoben.

Viertens. Für einige dieser aufgehobenen Lasten soll eine Entschädigung geleistet werden, für andere nicht.

Fünftens. Für alle aus dem persönlichen Unterthansverbande, aus dem Schutzverhältnisse, aus dem obrigkeitlichen Jurisdictions-Rechte und aus der Dorfherrlichkeit entspringenden Rechte und Bezüge kann keine Entschädigung gefordert werden, wogegen auch die daraus entspringenden Lasten aufzuheben haben.

Sechstens. Für solche Arbeitsleistungen, Natural- und Geldabgaben, welche der Besitzer eines Grundes als solcher, dem Gut-, Zehent- oder Vogtherren zu leisten hatte, ist baldigst eine billige Entschädigung auszumitteln.

Siebentens. Die Holzungs- und Weiderechte, sowie die Servitutsrechte zwischen den Obrigkeiten und ihren bisherigen Unterthanen sind entgeltlich, das dorfobrigkeitliche Blumensuch- und Weiderecht, sowie die Brach- und Stoppelweide unentgeltlich aufzuheben.

Achtens. Eine aus Abgeordneten aller Provinzen zu bildende Commission hat einen Gesetzesentwurf auszuarbeiten und der Reichsversammlung vorzulegen, welcher zu enthalten hat die Bestimmungen:

- a) über die entgeltliche Aufhebung der in emphyteutischen oder sonstigen über Theilung des Eigenthumes abgeschlossenen Verträgen begründeten wechselseitigen Bezüge und Leistungen;
- b) über die Aufhebbarkeit von Grundbelastungen, die etwa im §. 3 nicht aufgeführt sind;
- c) über die Art und Weise der Aufhebung oder Regulirung der im §. 7 angeführten Rechte;
- d) über den Maßstab und die Höhe der zu leistenden Entschädigung und über den aus den Mitteln der betreffenden Provinz zu bildenden Fond, aus welchem lediglich die für die betreffende Provinz zu berechnende Entschädigungsquote durch

iz gosposkine gruntne oblasti, iz desetinskiga, varovavniga (Schutz), fogtijskiga, gorniškiga in soseskiniga gospodstva in ktere so se dozdej mogle odpravljati ali od kmetiškiga posestva ali od oséb; tudi je jenjalo plačilo za premenenje posestva (prepisi) med živimi in po smerti.

Četertič. Za nektère teh davkov, ki so po tem nehali, se bo odškodovanje dalo, za nektère pa ne.

Petič. Odškodovanje se ne bo dalo za pravice in davke, ki iz osébniga podložtva, iz gosposkinih in sodniških opravil in iz soseskiniga gospodstva izvirajo; zavaljo tega pa tudi iz tega izvirajoče dolžnosti nehajo.

Šestič. Za dela, za davke v blagu in v denarjih, ktere je posestnik grunta svojimu grajšinskimu, desetinskimu ali fogtijskimu gospodu mogel odrajtovati, je berž ko berž primerno odškodovanje odmeriti.

Sedmič. Pravice v gojzdih in za pašah kakor sužne pravice (Servituts-Rechte) med gosposkami in med njih dozdanjimi podložnimi imajo z odškodovanjem nehati — soseskinih gospodstev pravice (Dorfobrigkeit) pa cvetlice iskati (Blumensuch) in pasti (Weiderecht), kakor paša na prahi in sternišu imajo brez odškodovanja jenjati.

Osmič. Komisija iz poslancov vsih deželá ima postavno osnovo izdelati in deržavnimu zboru podložiti, ktera mora zapopasti pravila:

- a) kako se ima odškodovanje nasprotnih prejemšin in davšin zgoditi, ktere so v zakupnih (emfitevskih) pogodbah (kontraktih) ugotovljene ali pa v tacih, ki so zastran delitve lastnin storjene;
- b) kako imajo gruntne dolžnosti nehati, ktere v tretjim razdelku morebiti niso imenovane;
- c) kako se imajo v sedmim razdelku imenovane pravice odpraviti ali pa poravnati;
- d) kako in koliko bo odškodovanja plačati, in kako se ima iz premoženja zadetih deželá denarnica napraviti, iz ktere se bo zamó za zadeto deželo prerajtano odškodovanje poplačalo, pri kateri reči bo deržavno vladarstvo srednik;

Vermittlung des Staates getilgt werden soll;

- e) über die Frage, ob für die nach §§. 2, 3 und 8, lit. b. aufzuhebenden, jedoch in den §§. 5 und 6 nicht angeführten Siebigkeiten und Leistungen eine Entschädigung, und welche, zu entrichten sei.

Neuntens. Die Patrimonialbehörden haben die Gerichtsbarkeit und die politische Amtsverwaltung provisorisch bis zur Einführung landesfürstlicher Behörden auf Kosten des Staates fortzuführen.

Zehntens. Das im 6. Absätze ausgesprochene Princip der Entschädigung für die Arbeitsleistungen, Natural- und Geldabgaben soll jedoch allfällige spätere Anträge der zufolge des 8. Absatzes niederzusetzenden Commission, wodurch dieses Princip erklärt oder eingeschränkt werden könnte, nicht ausschließen.

Elftens. Auch der Bier- und Branntweinzwang mit den ihm anhaftenden Verbindlichkeiten hat wegzufallen.

Unsere Minister des Innern, der Justiz und der Finanzen sind mit dem Vollzuge dieses Gesetzes beauftragt.

Gegeben in Unserer kaiserlichen Haupt- und Residenzstadt Wien, den siebenten September im Eintausend acht Hundert acht und vierzigsten, Unserer Reiche im vierzehnten Jahre.

Ferdinand m./p.

(L. S.)

Wessenberg,

Minister-Präsident und Minister des Aeußern.

Doblhoff,

Minister des Innern.

Bach,

Minister der Justiz.

Latour,

Minister des Krieges.

Krauß,

Minister der Finanzen.

Hornbostl,

Minister des Handels.

Schwarzer,

Minister der öffentlichen Arbeiten.

- e) ali se bo za davšine in dela, ktere imajo po drugim, tretjim razdelku, in po čerki b. osmiga razdelka nehati, ki pa v petim in šestim razdelku niso imenovane, kako odškodovanje plačalo in kolikšno.

Devetič. Grajsinske gosposke imajo sodniško in politiško vladbo za ta čas do vpe-ljanja cesarskih gosposk na državne stroške še dalje peljati.

Desetič. Sklep, ki je v šestim razdelku zavoljo odškodovanja del in davšin v blagu in denarjih izgovorjen, ne brani, ako bi po osmim razdelku postavljena komisija ta sklep s poznejšimi naklepi razločiti ali prikrajšati utegnila.

Enajstič. Tudi siljenje vol in žganje pri grajšaku kupovati, ima z vsimi svojimi dolžnostmi jenjati.

Našim ministram notranjih oprav, pravice in denarstva je povelje dano, to postavo do-versiti.

Dano v našim poglavnim in stolnim mestu na Dunaji sedmi dan kimoveca tavžent osemsto in osem in štiridesetiga léta, in v štirinajstim létu Našiga vladarstva

Ferdinand s./r.

(L. S.)

Wessenberg,

ministrov predsednik in minister vnanjih oprav.

Doblhoff,

minister notranjih oprav.

Bach,

minister pravice.

Latour,

minister vojuištva.

Krauss,

minister denarstva.

Hornbostl,

minister kupčijstva.

Schwarzer,

minister očit. del.

Handwritten signature in red ink, likely "Johann Michael".

Handwritten in red ink: "pr. - 16/9 28"

Handwritten in red ink: "P 3218"

Faint, mostly illegible handwritten text in black ink, appearing to be a list or inventory.

Faint, mostly illegible handwritten text in black ink, appearing to be a list or inventory.

Faint handwritten text: "Ferdinand a."

Faint handwritten text: "(L. 8.)"

Faint handwritten text: "Wasserschlag"

Faint handwritten text: "Doppelhof"

Faint handwritten text: "Hach"

Faint handwritten text: "Lamm"

Faint handwritten text: "Kranke"

Faint handwritten text: "Hornkorn"

Faint handwritten text: "Kornkorn"

Faint handwritten text: "Kornkorn"

Faint handwritten text: "Kornkorn"

Faint handwritten text: "Ferdinand a."

Faint handwritten text: "(L. 8.)"

Faint handwritten text: "Wasserschlag"

Faint handwritten text: "Doppelhof"

Faint handwritten text: "Hach"

Faint handwritten text: "Lamm"

Faint handwritten text: "Kranke"

Faint handwritten text: "Hornkorn"

Faint handwritten text: "Kornkorn"

Faint handwritten text: "Kornkorn"

Faint handwritten text: "Kornkorn"